

<b>Zeitschrift:</b>	Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift
<b>Herausgeber:</b>	Bauen + Wohnen
<b>Band:</b>	16 (1962)
<b>Heft:</b>	3: Wohn- und Siedlungsbauten = Habitations familiales et colonies d'habitation = Dwelling houses and housing colonies
<b>Rubrik:</b>	Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

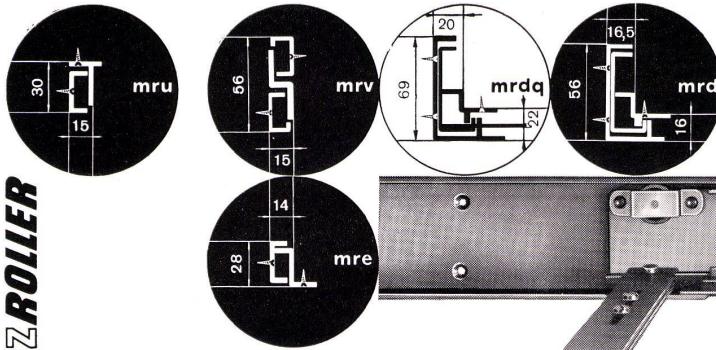
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Merz-Roller Schubladenführungen

sind besser!

Wir liefern für jeden Zweck das passende

Modell: einfacher Auszug,

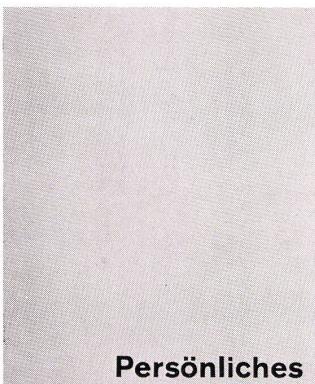
doppelter Auszug und Differenzialauszug.

### Spezialausführungen

auf Anfrage. Bezug durch den Fachhandel.

Merz-Meyer AG,

Metallwarenfabrik, St. Margrethen / St. G.



### Persönliches

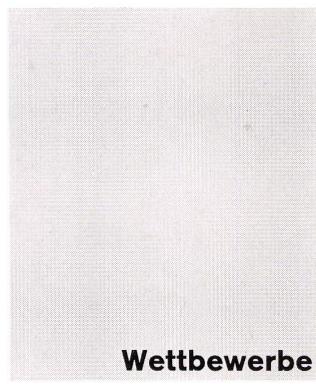
#### Arne Jacobsen sechzigjährig

Am 11. Februar konnte Professor Arne Jacobsen auf sechzig Jahre seines reichen Lebens zurückblicken.

Eine Woche zuvor nahm er noch im Kunstgewerbemuseum in Zürich an der Eröffnung einer umfassenden Ausstellung seines Werkes teil. Diese Ausstellung findet im Rahmen der dänischen Wochen statt und kann als ihr Kernstück bezeichnet werden.

Als er dann in der Eidgenössischen Technischen Hochschule einen Lichtbildvortrag halten wollte, war der Andrang der Fachkreise und besonders der Jugend so groß, daß die Veranstaltung in das immer noch viel zu kleine Auditorium Maximum verlegt werden mußte.

Wir gratulieren unserem Patronatsmitglied zu dem hohen Feste und stehen in tiefer Dankbarkeit vor seinem großartigen Werk. W.



### Wettbewerbe

#### Neu ausgeschriebene Wettbewerbe

**Evangelisches Kirchgemeindehaus in Frauenfeld-Kurzdorf.** Die evangelische Kirchgemeinde Frauenfeld eröffnet einen öffentlichen Projektwettbewerb zur Erlangung von Plänen für den Neubau eines Kirchgemeindehauses in Frauenfeld-Kurzdorf. Teilnahmeberechtigt sind die evangelisch-reformierten Fachleute mit eigenem Büro, die seit dem 1. Januar 1961 im Kanton Thurgau niedergelassen sind, Bürger des Kantons Thurgau mit eigenem Büro und Unselbständige mit Erlaubnis des Arbeitgebers. Fachleute im Preisgericht sind E. Boßhardt, Winterthur, C. D. Furrer, Zürich, A. Kellermüller, Winterthur, R. Stuckert, Kantonsbaumeister, Frauenfeld, und

Professor H. B. Hoesli, Zürich, als Ersatzmann. Zur Prämierung von 4 bis 5 Entwürfen stehen Fr. 11 500.– zur Verfügung, für allfällige Ankäufe sind Fr. 2500.– ausgesetzt. Angefordert werden Situationsplan 1:500, Grundrisse, Schnitte und Fassaden 1:200, Innenperspektive, Außenperspektive, Studienmodell 1:500, kubische Berechnung. Anfragertermin 28. Februar, Abgabetermin 20. September 1962. Die Unterlagen können gegen Hinterlage von Fr. 40.– bei Kirchenpfleger O. Hugentobler, Rüeggerholzstraße 15, Frauenfeld (Post-scheckkonto VIIIc 4474) bezogen werden.

#### Entschiedene Wettbewerbe

#### Auszeichnung für industrielle Formgebung

Die italienische Design-Auszeichnung «La Rinascente Compasso d'Oro» (Goldener Zirkel) ist jetzt erstmalen einem deutschen Unternehmen verliehen worden. Für hervorragende Gestaltung und Qualität des gesamten Produktionsprogramms wurde sie der Braun-Aktiengesellschaft, Frankfurt, zuerkannt. Die neuzeitlichen Braun-Geräte haben damit nach dem «Grand-Prix» der Mailänder Triennale (1957 und 1960), der Aufnahme in das Museum of Modern Art in New York (1959) und dem ersten Preis der Londoner Interplas (1961) eine wei-

tere internationale Anerkennung erhalten.

Der «Goldene Zirkel» wird seit 1955 jährlich für Leistungen auf dem Gebiet der industriellen Formgebung verliehen. Bisher war er mit Ausnahme des italienischen Konzerns Olivetti keinen Firmen, sondern nur Personen oder Institutionen zuerkannt worden.

Die Verleihung an die Firma Braun wurde vom Preiskomitee damit begründet, daß Artur Braun, Erwin Braun und Dr. Fritz Eichler auf der Ebene der Unternehmensleitung neue Begriffe des Industrial Design entwickelten. In Zusammenarbeit mit hervorragenden Gestaltern sind auf dieser Grundlage Produkte mit einem hohen qualitativen Niveau entstanden.

#### Oberstufenschulhaus Looren in Maur.

Das Preisgericht, worin die Architekten M. Werner, Kantonsbaumeister, St. Gallen, E. Eidenbenz, Zumikon, und J. de Stoutz, Forch, mitwirkten, fällte unter dreizehn eingegangenen Entwürfen folgenden Entscheid:

1. Preis Fr. 4000.– mit Empfehlung zur Weiterbearbeitung: Ernst Rüegger, Zürich; 2. Preis Fr. 3800.–: Karl Pfister, Küsnacht; 3. Preis Fr. 3000.–: Oskar Bitterli, Zürich; 4. Preis Franken 2400.–: Baerlocher und Unger, Zürich; 5. Preis Fr. 1800.–: Armando Dindo, Thalwil; 6. Preis Fr. 1009.–: Karl Rehhorn, Ebmatingen/Maur.



Im ganzen Haus schafft der lebendige Baustoff Holz eine gesunde Wohnatmosphäre. Daß es selbst gesund bleibt und nicht von holzzerstörenden Pilzen und Insekten angegriffen wird, dafür sorgt die Imprägnierung mit den in aller Welt bewährten XYLAMON-Holzschutzmitteln

Beratung und Lieferung:

**scheller AG zürich**

Postfach Zürich 1 · Telephon (051) 326860

**XYLAMON**  
HÄLT HOLZ GESUND

GARDY

GARDY

25A 500V

25A 500V

# Die bewährte GARDY-Sicherung

## Wettbewerbe (ohne Verantwortung der Redaktion)

Ablieferungs-termin	Objekt	Ausschreibende Behörde	Teilnahmeberechtigt	Siehe Heft
16. April 1962	Altersheim Binningen	Bauverwaltung Binningen	Alle seit dem 1. Januar 1961 in Binningen wohnenden selbständigen Architekten	Februar 1962
30. April 1962	Verwaltungsgebäude des Aargauischen Elektrizitätswerkes und Gerichtsgebäudes in Aarau	(AEW) Aargauer Elektrizitätswerk	Im Kanton Aargau heimatberechtigte oder seit mindestens 1. Januar 1960 niedergelassene Architekten schweizerischer Nationalität	Januar 1962
30. April 1962	Evangelische Kirche in St.Gallen-Rotmonten	Evangelische Kirchgemeinde Tablat	Architekten evangelisch-reformierter Konfession, mit eigenem Büro, die seit dem 1. Juli 1960 in der Stadt St.Gallen niedergelassen sind und Bürger der Stadt St.Gallen mit Wohnsitz und Büro außerhalb der Stadt, die ihr Büro seit mindestens 1. Juli 1960 innehaben	Februar 1962
4. Juni 1962	Kirchliches Zentrum Hérémence, Wallis	Kirchenpflege von Hérémence	Alle im Kanton Wallis heimatberechtigte oder seit dem 1. Januar 1961 niedergelassenen Architekten	Februar 1962
16. Juni 1962	Projektwettbewerb für eine neue römisch-katholische Kirche mit Pfarrhaus und Nebengebäuden in Muttenz	Römisch-katholische Kirchgemeinde Muttenz	Selbständige Architekten, die seit 1. Januar 1961 in einem der Halbkantone Basel oder im Laufen- oder Fricktal wohnen sowie unselbständige Architekten, (unter den gleichen Bedingungen), wenn deren Arbeitgeber am Wettbewerb nicht teilnehmen und mit der Beteiligung des Angestellten einverstanden sind	Februar 1962
20. August 1962	Schulanlage an der Auenstraße in Frauenfeld	Schulvorsteherschaft Frauenfeld	In den Kantonen Thurgau, St.Gallen, Graubünden, beiden Appenzell, Glarus und Schaffhausen niedergelassene und im Kanton Thurgau heimatberechtigte Architekten	Februar 1962
20. Sept. 1962	Evangelisches Kirchgemeindehaus in Frauenfeld-Kurzdorf	Evangelische Kirchgemeinde, Frauenfeld	Evangelisch-reformierte Fachleute mit eigenem Büro, die seit 1. Januar 1961 im Kanton Thurgau niedergelassen sind, Bürger des Kantons Thurgau mit eigenem Büro und Unselbständige mit Erlaubnis des Arbeitgebers	März 1962

## Bautenschutz

Grundwasserisolation,  
starr und elastisch  
Flachbedachungen  
Abdichtungen  
im Hoch- und Tiefbau

FRIAG

Frank Isolierungen AG Manessestrasse 6, Zürich 3 Tel. 25 67 93/92